



# ST. JAMES' PARISH CONGREGATIONS ON THE ISLAND OF HAWAI'I

The First Sunday in Lent  
February 20 & 21, 2021  
Holy Eucharist

*Aloha! Welcome. We invite you to join as an active participant in the worship of God. This service is based on the Order for the Holy Eucharist: Rite Two in the Book of Common Prayer and Enriching our Worship. Lessons and Gospel texts are taken from the New Revised Standard Version of the Bible, following the Revised Common Lectionary.*

## Welcome and Announcements

*Call to Worship (Sounding of the Pu or Bell is rung)*

## Penitential Order

*Presider* Bless the Lord who forgives all our sins.

*People* **God's mercy endures forever.**

*Presider* Jesus said, "The first commandment is this: Hear, O Israel: The Lord our God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The second is this: Love your neighbor as yourself. There is no other commandment greater than these."

## Confession and Absolution

**Most merciful God,  
we confess that we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
by what we have done,  
and by what we have left undone.  
We have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbors as ourselves.  
We are truly sorry and we humbly repent.**

**For the sake of your Son Jesus Christ,  
have mercy on us and forgive us;  
that we may delight in your will,  
and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.**

Kyrie

Lord have mercy. **Christ have mercy.** Lord have mercy.

### The Collect of the Day

*Presider* The Lord be with you.

*People* **And also with you.**

*Presider* E pule kakou (*Let us pray*): Almighty God, whose blessed Son was led by the Spirit to be tempted by Satan: Come quickly to help us who are assaulted by many temptations; and, as you know the weaknesses of each of us, let each one find you mighty to save; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

### A Reading from the Book of Genesis (9:8-17)

God said to Noah and to his sons with him, "As for me, I am establishing my covenant with you and your descendants after you, and with every living creature that is with you, the birds, the domestic animals, and every animal of the earth with you, as many as came out of the ark. I establish my covenant with you, that never again shall all flesh be cut off by the waters of a flood, and never again shall there be a flood to destroy the earth." God said, "This is the sign of the covenant that I make between me and you and every living creature that is with you, for all future generations: I have set my bow in the clouds, and it shall be a sign of the covenant between me and the earth. When I bring clouds over the earth and the bow is seen in the clouds, I will remember my covenant that is between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall never again become a flood to destroy all flesh. When the bow is in the clouds, I will see it and remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is on the earth." God said to Noah, "This is the sign of the covenant that I have established between me and all flesh that is on the earth."

*Reader* The Word of the Lord. *People* **Thanks be to God.**

## The Gospel of our Lord Jesus Christ According to Mark (1:9-15)

*At the Announcement, all say: **Glory to you, Lord Christ.***

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased."

And the Spirit immediately drove him out into the wilderness. He was in the wilderness forty days, tempted by Satan; and he was with the wild beasts; and the angels waited on him.

Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news."

*Reader* The Gospel of the Lord.    *People* **Praise to you, Lord Christ.**

Homily

The Reverend David Stout  
(*Beach Mass & St. James'*)

The Reverend Linda Lundgren  
(*St. Columba's*)

## The Nicene Creed

We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.  
We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father.  
Through him all things were made.  
For us and for our salvation  
he came down from heaven:  
by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate from the  
Virgin Mary, and was made  
man.  
For our sake he was crucified under  
Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again in  
accordance with the Scriptures;

he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of  
the Father.  
He will come again in glory to judge  
the living and the dead, and his  
kingdom will have no end.  
We believe in the Holy Spirit, the  
Lord, the giver of life, who proceeds  
from the Father and the Son.  
With the Father and the Son he  
is worshiped and glorified.  
He has spoken through the Prophets.  
We believe in one holy catholic and  
apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for  
the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the  
dead, and the life of the world to  
come. Amen.

## Prayers of the People

*Bidding* Lord in your mercy.  
*Response* **Hear our prayer.**

## The Peace

<i>Presider</i>	Ke Aloha	
<i>People</i>	‘O ke aloha o ka Haku e mau ana me ‘oukou.	(Hawaiian)
	<b>A me ‘oe pū.</b>	
<i>Presider</i>	Ti Cappia ti Apo adda coma cadacayo.	(Ilocano)
<i>People</i>	<b>Ken casta met kenca.</b>	
<i>Presider</i>	The peace of the Lord be always with you.	(English)
<i>People</i>	<b>And also with you.</b>	

The Offertory  
The Doxology

Ho‘onani i ka Makua mau, ke Keiki me ka ‘Uhane nō,  
Ke Akua mau ho‘omaika‘i pū, ko kēia ao, ko kēlā ao. ‘Āmene.

*Literal Translation: Praise to the Eternal Father. The Son with the Spirit indeed. God eternal, bless together, of this day; of that day (everyday). Amen.*

THE GREAT THANKSGIVING *(responses said in your heart)*

*Presider* The Lord be with you.

*People* **And also with you.**

*Presider* Lift up your hearts.

*People* **We lift them to the Lord.**

*Presider* Let us give thanks to the Lord our God.

*People* **It is right to give God thanks and praise.**

*Presider* It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Almighty God, Creator of heaven and earth through Jesus Christ our Lord, who was tempted in every way as we are, yet did not sin. By his grace we are able to triumph over every evil, and to live no longer for ourselves alone, but for him who died for us and rose again. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with the faithful of every generation, we lift our voices with all creation as we say:

**Sanctus**

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might,  
heaven and earth are full of your glory.**

**Hosanna in the highest.**

**Blessed is he who comes in the name of the Lord.**

**Hosanna in the highest.**

*The Presider proceeds* Glory and honor and praise to you, holy and living God. To deliver us from the power of sin and death and to reveal the riches of your grace, you looked with favor upon Mary, your willing servant, that she might conceive and bear a son, Jesus the holy child of God.

**Living among us, Jesus loved us. He broke bread with outcasts and sinners,  
healed the sick, and proclaimed good news to the poor. He yearned to draw all the  
world to himself yet we were heedless of his call to walk in love.**

Then, the time came for him to complete upon the cross the sacrifice of his life, and to be glorified by you.

On the night before he died for us, Jesus was at table with his friends. He took bread, gave thanks to you, broke it, and gave it to them, and said: "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine. Again, he gave thanks to you, gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Now gathered at your table, O God of all creation, and remembering Christ, crucified and risen, who was and is and is to come, we offer to you our gifts of bread and wine, and ourselves, a living sacrifice. Pour out your Spirit upon these gifts that they may be the Body and Blood of Christ. Breathe your Spirit over the whole earth and make us your new creation, the Body of Christ given for the world you have made.

**In the fullness of time bring us, with blessed James, Columba, our patrons King Kamehameha IV and Queen Emma, Damien and Marianne of Moloka'i, Queen Lili'uokalani, the ever-blessed Virgin Mary and all the saints from every tribe and language and people and nation, to feast at the banquet prepared from the foundation of the world.**

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **AMEN.**

And now as our Savior Christ has taught us, we are bold to say:

<b>Our Father, who art in heaven,</b>	<i>E ko makou makua i loko o ka lani,</i>
<b>hallowed be thy Name,</b>	<i>E ho'ano 'ia kou inoa</i>
<b>thy Kingdom come,</b>	<i>E hiki mai kou aupuni;</i>
<b>thy will be done on earth,</b>	<i>E malama 'ia kou makemake ma ke honua nei</i>
<b>as it is in heaven.</b>	<i>E like me ia i malama 'ia ma ka lani la.</i>
<b>Give us this day our daily bread.</b>	<i>E ha'awi mai ia makou i keia la, i 'ai na makou no neia la.</i>
<b>And forgive us our trespasses,</b>	<i>E kala mai ho'I ia makou i ka makou lawehala 'ana,</i>
<b>as we forgive those who</b>	<i>Me makou e kala nei i ka po'e i lawehala i ka makou.</i>
<b>trespass against us.</b>	<i>Mai ho'oku'u 'oe ia makou I ka ho'owalewale 'ia mai,</i>
<b>And lead us not into temptation,</b>	<i>E ho'opakele no na'e ia makou i ka 'ino;</i>
<b>but deliver us from evil.</b>	<i>No ka mea, nou ke aupuni,</i>
<b>For thine is the kingdom,</b>	<i>A me ka mana, a me ka ho'onani 'ia a mau loa aku.</i>
<b>the power, and the glory,</b>	
<b>for ever and ever. Amen.</b>	<i>'Amene.</i>

*The Presider breaks the consecrated Bread as the following is said.*

*Presider* Lamb of God, you take away the sins of the world;  
*People* **have mercy on us.**  
*Presider* Lamb of God, you take away the sins of the world;  
*People* **have mercy on us.**  
*Presider* Lamb of God, you take away the sins of the world;  
*People* **grant us peace.**

### The Invitation to Holy Communion

*Presider* The gifts of God for the people of God.

*Note: "If a person desires to receive the Sacrament, but, by reason of extreme sickness or physical disability, is unable to eat and drink the Bread and Wine, the Celebrant is to assure that person that all the benefits of Communion are received, even though the Sacrament is not received with the mouth."*

*—The Book of Common Prayer (1979), p. 457.*

*Those worshiping from home may, if they wish, say the following prayer:*

My Jesus, I believe that you are truly present in the Blessed Sacrament of the Altar. I desire to offer you praise and thanksgiving as I proclaim your resurrection. I love you above all things, and long for you in my soul. Since I cannot receive you in the Sacrament of your Body and Blood, come into my heart. Cleanse and strengthen me with your grace, Lord Jesus, and let me never be separated from you. May I live in you, and you in me, in this life and in the life to come. Amen.

*After Communion, the Presider says, E pule kakou (Let us pray):*

*Presider* **Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now in to the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.**

### Solemn Prayer

*(During the season of Lent a solemn prayer is said over the people in lieu of a blessing)*

## The Dismissal

*Presider* Let us go forth in the name of Christ.\*

*People* **Thanks be to God.\***

*\*During the season of Lent the alleluias are omitted.*

*Additional appointed readings for this day:*

### **Psalm 25:1-9**

#### *Ad te, Domine, levavi*

- 1 To you, O LORD, I lift up my soul;  
my God, I put my trust in you; \*  
let me not be humiliated,  
nor let my enemies triumph over me.
- 2 Let none who look to you be put to shame; \*  
let the treacherous be disappointed in their schemes.
- 3 Show me your ways, O LORD, \*  
and teach me your paths.
- 4 Lead me in your truth and teach me, \*  
for you are the God of my salvation;  
in you have I trusted all the day long.
- 5 Remember, O LORD, your compassion and love, \*  
for they are from everlasting.
- 6 Remember not the sins of my youth and my transgressions; \*  
remember me according to your love  
and for the sake of your goodness, O LORD.
- 7 Gracious and upright is the LORD; \*  
therefore he teaches sinners in his way.
- 8 He guides the humble in doing right \*  
and teaches his way to the lowly.
- 9 All the paths of the LORD are love and faithfulness \*  
to those who keep his covenant and his testimonies.



## 1 Peter 3:18-22

Christ also suffered for sins once for all, the righteous for the unrighteous, in order to bring you to God. He was put to death in the flesh, but made alive in the spirit, in which also he went and made a proclamation to the spirits in prison, who in former times did not obey, when God waited patiently in the days of Noah, during the building of the ark, in which a few, that is, eight persons, were saved through water. And baptism, which this prefigured, now saves you-- not as a removal of dirt from the body, but as an appeal to God for a good conscience, through the resurrection of Jesus Christ, who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers made subject to him.

### Staying Connected

Please be sure to visit our website: [www.stjameshawaii.org](http://www.stjameshawaii.org) and subscribe to our weekly newsletter which is full of information and happenings in and around our Parish.

Coffee & Clergy: We will always find time to talk with you. Contact the Rev. David Stout, Rev. Marnie Keator, or Rev. Linda Lundgren, Associate Rector, at St. Columba's. David (808) 238-4956, Marnie (808) 333-2247 or Linda (808) 323-2627.

The Rev. David Stout, Rector, [FrDavid@stjameshawaii.org](mailto:FrDavid@stjameshawaii.org)

The Rev. Marnie Keator, Associate Rector [RevMarnie@stjameshawaii.org](mailto:RevMarnie@stjameshawaii.org)

The Rev. Linda Lundgren, Associate Rector at St Columba's

[RevLinda@stcolumbahawaii.org](mailto:RevLinda@stcolumbahawaii.org)



**Saint James' Episcopal Parish**

PO Box 278, Kamuela HI 96743-0278

[65-1237 Kawaihae Road]

Office: (808) 885-4923

On the web: [stjameshawaii.org](http://stjameshawaii.org)